

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SÓLLER  
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)  
Sr. Jefe de la  
Biblioteca Provincial  
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

DE INTERÉS LOCAL

## Nuestra naranja

Nuestros naranjales ofrecen un aspecto bellissimo en la actualidad. Da gusto espaciar la mirada, contemplando los hermosos naranjos de la Huerta de Biniaitax y Binibassi, tan justamente celebrados. El dorado fruto asoma por entre el verde ramaje en tanta abundancia, que las ramas como que no puedan sostener su preciosa carga y vayan a desgajarse.

Pero, con ser la cosecha tan extraordinaria, nuestro payés pasa por un verdadero contratiempo: apenas si hay embarque y, para colmo de males, se cotiza a muy bajo precio el dorado fruto.

Según hemos leído, en el presente año, en el Levante de España, (Valencia, Murcia, etc.) la cosecha de naranja es abundantísima, y de ahí que su precio sea moderado.

Esta circunstancia y la dificultad del transporte, son la causa, a no dudarlo, de la poca demanda de nuestra naranja para su exportación. En otros centros productores puede ser adquirida con ventaja, lo cual explica el que sea tan poco solicitada la naranja de Sóller, con ser tan rica, con evidente menoscabo y perjuicio de los intereses de nuestros agricultores.

Nada nos extraña si los hay entre ellos que están verdaderamente preocupados, ante la contingencia de que buena parte del codiciado fruto no pueda venderse, no ya con rendimientos óptimos, pero ni aun a un precio, que compense sus trabajos y sudores.

Evidentemente, los mercados de Mallorca son insuficientes para consumir la abundante cosecha de este año. Pero también creemos que, con un poco de interés, podrían abrirse nuevos mercados, ya en Mallorca, ya en las demás islas Baleares, con lo cual se lograría aprovechar buena parte de la cosecha actual y no tendría que deplorarse la pérdida de un fruto, que tanto cuesta a nuestro agricultor.

Aun en Sóller es susceptible de verse aumentado el consumo de la naranja. No todos poseemos nuestro huerto y ni que dudar tiene que si en la plaza de abastos se vendiesen naranjas no a muy subido precio, muchos harían provisión de ellas. Lo que hay es que para la plaza de Sóller, con frecuencia, se guarda la naranja de peor calidad. Y cuando uno desea un cesto de naranjas de excelente calidad y acude directamente al productor, le cuesta de ordinario un ojo de la cara. Y esto, evidentemente, retrae a muchos y se privan del precioso fruto, temerosos de que les salga demasiado caro.

Los agricultores debieran preocuparse de este problema y ver de hallar un medio de dar salida a la enorme cosecha actual. Tal vez no fuera impropio que los poseedores de extensos naranjales anunciaran en la prensa su producto y la cotización, poco más o menos de la siguiente manera: "En el predio tal se venden naranjas a tantas pesetas la carga." Nosotros, gratis, daríamos publicidad a tales anuncios, para conocimiento del lector.

La defensa de los intereses agrícolas de Sóller a todos debe preocuparnos: todos debemos mirarla como cosa propia.

Hoy hemos querido llamar la atención del público sobre un problema de tan vital interés. Otros más competentes y más autorizados que nosotros, debieran trabajar por ver de hallar una solución al problema que plantea la cosecha enorme de naranja y la falta de demanda, para ser exportada. Organismos hay en Sóller, que repetidas veces han sabido preocuparse, con éxito, de los intereses del agricultor, y en esta ocasión podrían dar una prueba más de su celo, saliendo al paso a la crisis indicada, procurando la venta del dorado fruto, en condiciones aceptables, con lo cual se harían acreedores a la gratitud de nuestros agricultores, verdaderamente amenazados de perder una cosecha, de la cual tan pingües ganancias creyeron obtener.

### De colaboración

## NOTA SOCIAL

La conversación de hoy la dedico a las mujeres trabajadoras.

Ya sé que todas lo son más o menos; pero me refiero a aquellas que trabajan por cuenta de algún patrono y ganan, por lo tanto, un jornal. Y aunque tengo por seguro que serán muy pocas las que leerán las presentes líneas, por el desconocimiento que de la escritura tienen muchas de ellas, confío en que sus padres, maridos o hermanos, se percatarán bien de mis palabras y explicarán a las mujeres de casa la importancia que para ellas supone el contenido de estos mal trazados renglones.

No hace muchos días, supé que a una obrera, vecina de casa, se le negó el subsidio de maternidad, porque no estaba apuntada en el Régimen Oficial de Retiros Obreros, nueve meses antes de ser madre.

La protesta surgió al punto, bien apoyada y corregida por otras vecinas que me llamaron la atención; más como yo no estaba impuesta de esa ley, me uní de momento a una protesta por puro jujotismo; pero hice el propósito de estudiarla o preguntar a quien la conociera.

Y para que vean las mujeres asalariadas el derecho que en esta materia les asiste y no se molesten infructuosamente en casos como el comentado, expondré brevemente el resultado de mis preguntas.

Hace diez años que el Estado Español, en su deseo, noblemente sentido, de contribuir a mejorar la raza por medio del auxilio a la madre, se comprometió solemnemente en la primera Conferencia Internacional del Trabajo reunida en Washington, a implantar el Seguro de Maternidad entre las obreras. Y aun que de momento no pudo organizarse por necesitarse para ello estadísticas y datos que no poseía, no quiso demorar ese auxilio tan necesario a la mujer obrera en momentos tan críticos para su vida, y acordó la entrega de cincuenta pesetas a cada una de ellas, cuando trajeran al mundo un nuevo ciudadano para la Patria.

Pero el Estado quiso despojar ese donativo del carácter de limosna, aprovechando al mismo tiempo su eficacia para enseñar a las gentes las excelencias de la Previsión, e impuso como primera condición para percibir el subsidio, que las obreras estuvieran afiliadas al Régimen Oficial de Retiros, cuando menos, nueve meses antes del parto. Con ello circunscribía ese beneficio a las obreras, y evitaba que pudieran solicitarlo cualquiera otra mujer que no lo fuera, con evidente perjuicio de las primeras.

Esta generosa determinación del Gobierno, que se tradujo en el Real Decreto de fecha 21 de agosto de 1923, empezó a ponerse en práctica en 15 octubre del mismo año; y desde entonces, se han pagado a las obreras inscritas de toda España cerca de sesenta mil subsidios que en números redondos importan tres millones de pesetas, según datos oficiales del benemérito Instituto Nacional de Previsión y que amablemente me han sido facilitados por su Caja Colaboradora en Cataluña y Baleares, que es la Caja de Pensiones y de Ahorros.

El subsidio de Maternidad tiene, por lo tanto, carácter transitorio; pues que todos los esfuerzos de dicho Instituto y de sus Cajas Colaboradoras, van encaminados a implantar cuanto antes el Seguro de Maternidad que será obligatorio para todas las obreras comprendidas entre los 16 y 49 años.

Y por eso que es transitorio, quedan desvirtuadas las objeciones que tantas veces se han hecho ante la importancia relativa del subsidio. Pero, a pesar de todo, ¡cuántas lágrimas no habrán enjugado esos tres millones de pesetas! Seguramente que habrán salvado alguna vida; porque bien sabeis vosotras, obreras, que vuestros ojos han presenciado muchas veces cuadros de miseria en tales casos, y que esa miseria que vosotros no podiais evitar por vuestra pobreza, ha movido espontáneamente la caridad generosa de vuestras almas y os ha lanzado a la calle pidiendo de puerta en puerta una limosna para auxiliar a una madre que sufría y a un infante que lloraba.

FAUSTÍ

### IMPRESIONES DE TIERRA SANTA

XI

## La via Dolorosa - Devota Procesión en el Santo Sepulcro - El Muro del llanto de los Judíos

Viernes, 19 Abril

La excursión de la mañana nos dejó algo quebrantados: sin embargo, como era viernes, acudimos por la tarde a practicar el ejercicio conmovedor del *Via-Crucis*, recorriendo la Via Dolorosa, que holló nuestro adorable Redentor con sus divinos pies y regó con su preciosa Sangre.

Poco antes de las tres llegamos al Pretorio de Pilatos, el *Lithóstrotos*, como lo llama el Evangelio, enclavado, según se cree, en la ciudadela que Herodes había dedicado a Marco Antonio y que por eso llamó *Torre Antonia*. Si es cierto, en este sitio, hoy convertido en cuartel, se pasarían las principales escenas de la Pasión: la Flagelación y la Coronación de espinas, la comparación con Barrabás, todas las escenas de ludibrio y de mofa hasta la condenación de Jesús al humillante suplicio.

Congréganse muchos peregrinos. Están los simpáticos tudescos, con quienes viajamos, a bordo del Carnaro, de Brindis a Jaffa. Se oyen muchas lenguas: se ven vestidos de colores abigarrados y de formas curiosas; abundan los religiosos y religiosas, y los sacerdotes. El cuadro no deja de ser pintoresco.

No tardan en llegar los PP. Franciscanos, que han de dirigir el piadoso ejercicio, que de ordinario tanto excita la devoción y mueve a compunción los corazones; cuanto más, practicado en este sagrado lugar...

Pero yo he de confesar en Dios y en mi ánima que pocas veces me habré sentido menos dispuesto y recogido. No sé si lo escriba: aquel *Via Crucis* fué para mí distraído: dejome indevoto, casi indiferente. Y eso que a mi lado veía peregrinos con los ojos arrasados de lágrimas! Yo... duro como el mármol! El recuerdo que guardo del es francamente *degoitant*, desagradable. Mentiría si dijera lo contrario y no rehuyo consignarlo aquí para humillación mía. Estuve insensible; y aquello de "sentir quebranto con Cristo quebrantado" que recomienda S. Ignacio en sus Ejercicios, por más que lo intenté, no pude lograrlo. ¡Tan poca cosa somos!...

Yo estoy seguro de que no gané ninguna indulgencia plenaria de las muchas concedidas a los que practican el *Via Crucis*, recorriendo los mismos pasos del Salvador.

\*\*\*

En un cuaderno de notas tracé el croquis de la Via Dolorosa, del Pretorio al Calvario. La longitud total del camino de la Cruz será de unos 600 m.: aproximadamente los 820 pasos de que nos hablan los autores antiguos. En el croquis iba indicando las estaciones, criptas, capillitas, arcos y bóvedas, que encontrábamos al paso.

Ya que no tuve la suerte de compartir la emoción honda que leía en los semblantes de tantos peregrinos, conmovidos y devotos e impresionados con el recuerdo del cruento Drama del Gólgota, habré de contentarme con hacer aquí una breve descripción de la Via Dolorosa.

Un Padre Franciscano lee, en italiano, las estaciones. Yo apenas si le oigo.

La I.ª Estación se hace en el patio del cuartel. Se baja luego por una escalera, ancha y abierta, al pie de la cual, está la II.ª Estación. Indica el lugar donde Jesús fué cargado con la Cruz.

La multitud recogida pasa por debajo del pretendido Arco del *Ecce Homo*, y sigue la calle estrecha y empinada, que a unos 230 pasos desemboca en la que viene de la Puerta de Damasco, donde se puede constatar aún la antigua depresión del valle de Tyropeon. Una columna rota señala la III.ª Estación: Jesús cae en tierra por primera vez.

Luego la Via Dolorosa tuerce hacia el Sur, siguiendo la calle de Damasco, y a unos 40 pasos se ve la IV.ª Estación, donde Jesús se encontró con su Santísima Madre. De ahí, la Via Sacra tuerce de nuevo hacia el Oeste para entrar en la calle de los Dolores propiamente dicha, *Tarik-el-Alám*. En la casa que forma esquina, a la izquierda, se halla la V.ª Estación, que designa el lugar donde Simón de Cirene, padre de Alejandro y Rufo, de regreso de su granja, fué embargado para llevar la cruz del Salvador.

De ahí se va siguiendo siempre cuesta arriba hasta el Calvario.

A un centenar de pasos, cerca de un arco que cruza la Via, está la VI.ª Estación, don-

de la Verónica enjugaría con un lienzo la cara santísima del Redentor.

Según la tradición esa piadosa mujer se llamaba Berenice: Verónica, según unos, es la corrupción popular del mismo nombre griego; según otros, Verónica se deriva de las palabras *Vera* e *icon*, latina la primera y griega la segunda, que significan verdadera imagen.

El extremo de la calle está abovedado, a modo de túnel, ennegrecido y fosco. En el punto donde ésta cruza el *Khân-er-Zeit*, se encuentra la VII.ª Estación. Aquí estaba la Puerta Judiciaria, por la cual Jesús saldría de la ciudad y donde cayó por segunda vez en tierra bajo el peso de la cruz.

Muy cerca, en una bonita capilla, se ve una columna antigua, diz que la *Columna de la Sentencia*, pues en ella, según la tradición, se fijaría la sentencia de muerte dictada contra Jesucristo. En el frontis de la capillita se lee esta inscripción: "*Columna ubi fixa fuit Sententia D. N. Jesuchristi. Ita traditur.*"

A unos treinta pasos, contra el muro del convento griego de S. Caralombos, se ve una cruz negra, que señala la VIII.ª Estación: Jesús consuela a las mujeres de Jerusalem.

Y aquí termina la Via Dolorosa. La IX.ª Estación está delante del Convento copto: las cuatro siguientes, en las capillas del Gólgota; y la última, en el Santo Sepulcro.

\*\*\*

El final del *Via-Crucis* fué una cosa desordenada a causa de la aglomeración de gente.

Estábamos junto a la *pedra de la Unción*, mientras se hacían las Estaciones del Calvario, cuando, entre un repiqueo infernal, irumpen en la Basílica los griegos. Pomposos y arrogantes, los popes y monjes griegos avanzan hasta la *pedra de la Unción*, que adoran, y después de un sin fin de reverencias se dirigen al Coro, que está ante el Santo Sepulcro y se hartan de cantar y de incensar. Hay profusión de lámparas y lamparines encendidos, y muchas velas. Y la multitud, atraída por la batahola que arman: Latinos, y griegos, y coptos, y armenios, y árabes, se meten en el Coro, para presenciar los extraños ritos y oír las raras cantinelas de los erquidos y rozagantes monjes griegos.

Y así terminó el *Via-crucis*! El coro de los griegos acabó por desconcertarme...

\*\*\*

Digo mal: no concluyó así. Con mis compañeros de expedición me uní a los Padres Franciscanos para tomar parte de la devota Procesión que se hace todos los días, visitando los santos lugares encerrados en la iglesia del Santo Sepulcro.

Esa Procesión ya es otra cosa: es devota y conmovedora! Me redimo de la aridez del *Via-Crucis*, gracias sean dadas al Señor. Se nos dió una candelita y un manual conteniendo los himnos latinos que vamos cantando. La dulzura de la melodía gregoriana y la tierna emoción que respira la letra de los himnos, llegan al alma, hasta el corazón íntimo, y es dulce y suave la impresión que causan.

Empieza la Procesión en el Altar del Santísimo Sacramento y se visitan: la Columna de la Flagelación del Señor, la Cárcel, el Altar del Despojo, la Cripta de la Invencción de la Santa Cruz, la capilla de Santa Elena, la columna de la Coronación e Imperios y el Calvario.

Subiendo la escalera que conduce a él, cantábamos el *Vexilla Regis*. Yo todavía recuerdo la impresión inenarrable que me hizo la siguiente estrofa:

¡Arbor decora et fulgida  
ornata Regis púrpura  
suscepit hic quae Domini  
Corpus flagellis lividum!...  
o Crux, ave, spes única  
Hic uida Christi sanguine...

"El árbol hermoso y refulgente, adornado con la púrpura del Rey, que aquí recibió el Cuerpo del Señor lívido de los azotes!" Salve, oh Cruz, única Esperanza, aquí mojada de la Sangre de Cristo!"

Yo no me recato de escribirlo. Nos sentimos tan conmovidos, que todos nos prosternamos en tierra y besamos el bendito suelo, repetidas veces. No nos hubiéramos movido. ¡Qué regalados instantes! Los compañeros no éramos osados a mirarnos, tan

bañados teníamos los ojos de dulces lágrimas...

La devota Procesión terminó en la capilla del Santísimo, do comenzara.

A la salida, nos encontramos con los armenios que celebraban sus misterios; eso sí, con menos aparato que los griegos... verdaderos mercaderes del Templo...

\*\*\*

Luego nos dirigimos al *Muro del llanto de los Judíos*, que se halla detrás de los miserables y fétidos tabucos de los Mogrebinos.

Era al atardecer, la hora propicia para ver cómo van llegando judíos con sus mejores ternos, luciendo obscuras túnicas de finas pieles, de damasco y veludo, largos mantos con adornos polimitos, y tocados de sombrero negro de fieltro o de blonda felpa de color castaño.

El célebre Muro mide de largo 48 m.; y su altura es de 13 m. Las nueve primeras hiladas se componen de bloques enormes; de los cuales uno, mide no menos de 5 m. por 4 m. Encima, hay 15 hiladas de piedras menores.

Probablemente, ese pedazo de Muro perteneció al templo de Salomón. "L'enormitat i la vellura de tals pedres mostren el segell de Salomó"—escribió Costa y Llobera. Con más probabilidad puede afirmarse que formó parte de los muros del Templo herodiano. Un niño judío, con quien hablé en italiano allí mismo, sostenía que era del Templo de Salomón...

Es un espectáculo que entenece y conmueve, el ver, al pie del vetusto Muro, a hombres y mujeres gemir y lamentarse, abrazarse a las piedras y cubrir de besos y de lágrimas aquellos sillares, que es lo único que les queda de sus eclipsadas grandezas. Con la frente apoyada contra el Muro o moviendo la cabeza al estilo oriental—*moventes cápita sua*—; con las manos medidas en las junturas de las piedras o sosteniendo el libro de rezos; con los ojos bajos y el semblante entristecido; de pie o acurrucados en tierra; se les ve llorando, un día y otro día, sus desventuras, sus glorias fenecidas. ¡Cómo llegan al alma sus lamentos y sus lloros, y aún el silencio de los que parecen meditar, en actitud desolada, sentados en el duro suelo, sobre su glorioso pasado, que no ha de volver y que ellos se obstinan en esperar aún!...

A veces el clamor se hace universal, y es cuando el rabino entona la letanía de su dolor y de sus añoranzas. Hela aquí:

"*Rabino*.—A causa de estar derrumbado nuestro palacio.

*Pueblo*.—Nosotros yacemos solitarios y lloramos.—A causa de estar el Templo destruido.—A causa de que sus muros han caído.—A causa de nuestra pasada grandezza.—A causa de que nuestros grandes hombres han muerto, etc".

Y a cada lamentación repite el pueblo: "Nosotros yacemos solitarios y lloramos".

Luego el Rabino recita esta hermosa plegaria: "Te rogamos, Señor, que te apiades de Sión. Habla al corazón de Jerusalén. Qué la hermosura y la majestad ciñan a Sión. Ah! Vuélvete misericordiosamente hacia Jerusalén, Qué pronto reaparezca la realeza en Sión. Consuela a los que lloran sobre Jerusalén. Qué la paz y la felicidad entren en Sión. Y que la vara de Jessé florezca en Jerusalén".

Pobres judíos! Ellos, de buena fe, esperan al Mesías, y sueñan con el retorno de su pasado esplendor, que no ha de volver. Y me dan una lástima y se me hacen tan simpáticos a la vez, en su dolor amargo, y en esas sus esperanzas... tan sin esperanzas!...

"Llensats de la Ciutat—dice Costa y Llobera—compraren a força d'or el dret de plorar sobre'l Temple; escluits, ab pena de mort, d'entrar dins l'augusta esplanada, ploren al menys aquí defora.

Pasen las generaciones, s'alcen i tomben els imperis: i aqueix plor aquí mai s'estronca.

¡Oh poble qui't sobrevius, prodigi de les nacions: testimoni constant de lo mateix qu'abomines" (Visions de Palestina, página 114-15).

La llama de los recientes disturbios de Palestina, al pie de ese Muro se encendió.

Y no hay que darle vueltas. Por más que se empeñe, el furor musulmán es incapaz de arrancarlos de ahí: su odio vesánico se estrellará siempre contra ese Muro...

Jerónimo PONS Pbro.





# LA SEÑORA DOÑA ROSA VICENS LLADÓ

Falleció en esta ciudad el día 29 de Enero a las siete de la noche

A LA EDAD DE 72 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. E. D.)

## Su desconsolado y atribulado esposo D. Antonio Juan Vicens Mayol

hermanos políticos D. Simón Ballester Castañer (ausente) y D. Bartolomé Oliver y Colom; hermanas políticas D.<sup>a</sup> Antonia Vicens Mayol y D.<sup>a</sup> Catalina Mayol Castañer; sobrinos y sobrinas; sobrinos y sobrinas políticos; primos, primas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican se dignen tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

## JUNTAS GENERALES

### Banco de Sóller

El domingo último, a las 10:30, tuvo lugar la anunciada junta general de accionistas.

Dióse cuenta y aprobóse la Memoria y Balance del finido ejercicio, los cuales copiados literalmente, dicen así:

“Señores accionistas: Cumpliendo el precepto reglamentario venimos a daros cuenta de la actividad desarrollada por nuestra Sociedad durante el ejercicio de 1929, el cuarenta de su fundación.

En el finido ejercicio los negocios se han desenvuelto con la normalidad acostumbrada, si bien se ha dejado sentir dentro la esfera de nuestras actividades el reflejo de las perturbaciones que durante los últimos meses del año han experimentado los cursos de cotización de muchos valores mobiliarios en las bolsas de contratación.

Las utilidades líquidas se elevan a Pesetas 180.419'09 y sumando a éstas las Pesetas 1.041'73 que quedaron sin repartir del último ejercicio, forman un beneficio a repartir de Pesetas 181.460'82 que os proponemos distribuir en la forma siguiente:

	Pesetas
Para un dividendo activo de 30 Ptas. por acción, libre de impuestos, comprendidas las diez pesetas repartidas a cuenta de los beneficios de este ejercicio.	90.000'00
Al Fondo de reserva.	20.000'00
A la Junta de Gobierno para la asignación estatutaria	12.935'28
A la Caja de pensiones de nuestros empleados	6.000'00
Por impuesto de utilidades y otras contribuciones.	26.682'30
Remanente para agregar a las utilidades del ejercicio en curso	25.843'24
<b>Suma igual</b>	<b>181.460'82</b>

Aprovechamos esta ocasión para tributar a nuestra clientela las gracias más expresivas por la confianza con que nos distingue y cuyo concurso sinceramente agradecemos.

Como siempre, el personal de esta Casa ha demostrado ser acreedor a la estima en que lo tiene la Junta.

Corresponde cesar en el corriente ejercicio a los señores Vocales D. Jaime Colom, D. Pedro A. Casanovas, D. Guillermo Bernat y D. Ramón Escalas y a los señores Suplentes D. José Aguiló y D. Miguel Ripoll, pudiendo reelegir o sustituir a los salientes. Sóller 15 de Enero de 1930.”

Situación del “Banco de Sóller” en 31 de Diciembre de 1929:

	Pesetas
<b>I. CAJA y BANCOS:</b>	
Caja y Banco de España	107.312'28
Monedas y Billetes extranjeros (v./ef.)	7.561'30

Bancos y Banqueros	837.708'51
<b>II. CARTERA:</b>	
Efectos de Comercio hasta 90 días	113.086'10
Efectos de Comercio a mayor plazo	379.830'20
Títulos: Fondos públicos	4.666.683'15
Otros valores	3.795.738'24
<b>III. CREDITOS:</b>	
Deudores con garantía prendaria	734.462'45
Deudores varios a la vista	3.266.332'87
Deudores a plazos	971.000'00
Deudores en moneda extranjera v./ef.)	121.137'70
<b>IV. INMUEBLES</b>	87.883'46
<b>V. MOBILIARIO</b>	45.750'15
<b>VI. ACCIONISTAS</b>	900.000'00
<b>VII. DIVIDENDO AC-TIVO A CUENTA</b>	25.820'00
<b>VIII. CUENTAS DE OR-DEN</b>	199.991'60
<b>IX. DEPOSITOS:</b> (Valor nominal).	30.545.210'45
<b>Suma el ACTIVO</b>	<b>46.805.508'46</b>

	Pesetas
<b>PASIVO</b>	
<b>I. CAPITAL.</b>	1.500.000'00
<b>II. FONDO DE RESER-VA.</b>	630.000'00
<b>III. ACREEDORES:</b>	
Bancos y Banqueros	704.884'65
Acreedores a la vista	993.125'69
Acreedores hasta el plazo de un mes.	1.571.168'78
Acreedores a mayores plazos	8.868.675'27
Acreedores en moneda extranjera (v./ef.)	1.045.116'80
<b>IV. EFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PA-GAR</b>	65.874'40
<b>V. OBLIGACIONES AL PORTADOR</b>	500.000'00
<b>VI. CUENTAS DE OR-DEN</b>	199.991'60
<b>VII. DEPOSITANTES</b> (Valor nominal)	30.545.210'45
Remanente del ejercicio anterior	1.041'73
<b>Suma el PASIVO</b>	<b>46.625.089'37</b>
<b>BENEFICIOS:</b> Diferencia	180.419'09
<b>Total igual al ACTIVO</b>	<b>46.805.508'46</b>

Todos los vocales y suplentes a quienes correspondía cesar por turno reglamentario, fueron reelegidos por unanimidad. Sea para ellos nuestra cordial enhorabuena.

La próspera situación económica de esta entidad, y el halagüeño resultado obtenido en el pasado ejercicio hablan elocuentemente de la magnífica dirección administrativa de la misma. A la Junta de Gobierno que tan dignamente preside el prudente y experto financiero D. Juan Puig Rullán, a su competente Director D. Amador Canals Pons, al Secretario D. Gaspar Borrás Ferrer, y a todos los demás empleados, enviamos nues-

tra más sincera felicitación. Todos ellos han puesto su voluntad en el desempeño de su cometido consiguiendo, como hemos visto, óptimos resultados, que indudablemente se repetirán en el corriente ejercicio.

### Sindicato Agrícola Católico de S. Bartolomé

El domingo último a las 11 y media de la mañana dando cumplimiento a lo ordenado en sus Estatutos, tuvo lugar la Junta General de esta asociación bajo la presidencia de D. Bartolomé Coll Rullán.

Al empezar la reunión y después de leerse y aprobarse el acta de la Junta General anterior el Sr. Coll hizo el relato de la marcha de la Sociedad durante el finido Ejercicio, congratulándose del constante y progresivo desarrollo de esta entidad. Dió cuenta del movimiento general de la Casa alcanzando este año la suma de pesetas 508.306'61.

Prosiguiendo al fin por que ha sido fundado este Sindicato, los beneficios siguen siendo irrisorios comparados con el total del movimiento.

Este dato demuestra la bien estudiada y bien limitada utilidad que se reserva por cubrir sus gastos y constituir paulatinamente un pequeño fondo de reserva.

Trató después de la Caja Rural, diciendo que si bien sus operaciones no son numerosas se desenvuelve dentro de una garantía y solidez de completa seguridad.

El Secretario interino de la entidad don Ramón Vicens Ferrer, leyó después los Inventarios y Balances del Sindicato y Caja Rural quedando por unanimidad aprobados.

Hicieron uso de la palabra varios de los señores asistentes, ensalzando la labor del Sindicato y elogiando la actuación de su Presidente para la cual fué pedido y otorgado un voto de gracias, así como por los resultados obtenidos, agradeciendo dicho señor Presidente esta prueba de afecto, pidiendo se hiciera extensivo dicho voto de gracias a sus compañeros de Junta y a los empleados de la casa que han cumplido muy bien y a completa satisfacción de sus respectivos cometidos.

Debiendo cesar en sus cargos la mitad de los señores que componen la Junta Directiva fueron reelegidos por unanimidad.

**Inventario General del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé en 31 Diciembre de 1929:**

	Pesetas
<b>ACTIVO</b>	
Existencia en Caja	514'10
Existencia de géneros en Almacén	18.434'20
Facturas pendientes de pago	6.921'05
Mobiliario	529'36
Maquinaria	146'05
Valores Varios	250'00
<b>Suma</b>	<b>26.794'76</b>
<b>PASIVO</b>	
Capital	3.048'01
Sindicato Agrícola Sollerense	2.087'94
Cuentas Acreedoras	19.653'00
Beneficio	2.005'81
<b>Suma igual al Activo</b>	<b>26.794'76</b>

**Inventario General de la Caja Rural de San Bartolomé en 31 Diciembre de 1929:**

	Pesetas
<b>ACTIVO</b>	
Valores Varios	7.760'00
Valores dados en Garantía	8.000'00
Nuestros préstamos	78.825'00
Cuentas Deudoras	7.479'05
<b>Suma.</b>	<b>102.064'05</b>
<b>PASIVO</b>	
Capital	1.253'35
Cuentas Acreedoras	13.832'65
Caja de Ahorros. Nuestras entregas.	78.825'00
Nominal de Valores	8.000'00
Pérdidas y Ganancias. Beneficio	153'05
<b>Suma igual al Activo</b>	<b>102.064'05</b>

Felicitamos a los señores reelegidos por la delicada atención de que han sido objeto por parte de la general, y de una manera especial a su señor Presidente quien tan celoso se muestra siempre del cargo que ocupa y cuya situación ha merecido de la general, unánimes y justos elogios, que merecidísimos tiene.

### La Union

A las cinco y media de la tarde del domingo último día 26 de Enero, celebróse en la sociedad “La Unión” la anunciada Junta general ordinaria.

Presidió el Presidente D. José Ferrer. Asistieron los directivos Sres. Coll, Casellas, Bauzá, Pizá, Ballester y Alcover.

Concurrió gran número de socios. El Secretario, D. José Bauzá, dió lectura al acta de la última sesión celebrada, la que fué aprobada por unanimidad.

Se procedió a la renovación parcial de la Junta Directiva, presentándose varias candidaturas, y resultando reelegidos los señores D. José Ferrer Oliver, D. Arnaldo Casellas Gili, D. José Bauzá Llull y D. Vicente Alcover Colom.

Se puso a discusión las dudas que existen sobre si o no han sido satisfechos la totalidad de los cupones correspondientes a las obligaciones canceladas, acordándose facultar a la Junta directiva para que esta lo resuelva definitivamente en la forma que considere más de justicia, conviniendo la general en aceptar, sea como sea, el fallo que emita aquella.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

La Directiva de dicha sociedad, ha quedado definitivamente constituida de la siguiente forma:

Presidente: D. José Ferrer Oliver, Vice-Presidente: D. Miguel Coll Mayol. Depositario: D. José Ballester Ripoll. Contador: D. Arnaldo Casellas Gili. Secretario: D. José Bauzá Llull. Vice-Secretario: D. Juan Pizá Arbona. Bibliotecario: D. Vicente Alcover Colom. A los señores reelegidos enviamos nuestra efusiva enhorabuena por la distinción que han merecido de la general, al mismo tiempo que deseamos a todos, mucho acierto en el desempeño de su cometido.

### Sociedad Deportiva Sollerense

El domingo último, y en el local de la Defensora Sollerense celebró de S. D. S. su junta general ordinaria para dar cuenta del

estado económico de la sociedad y proceder a la renovación de los miembros de la directiva a quienes por turno reglamentario les correspondía cesar.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

El Secretario dió lectura a la Memoria que también fué aprobada. Seguidamente se dió cuenta del estado económico de la sociedad desde su reorganización, o sea desde el mes de Enero del año último dándose detallada cuenta a los señores socios. Estos pudieron comprobar que la marcha económica del club ha sido encausada por nuevos derroteros y que el primer año de prueba no ha podido ser más halagüeño: se han pagado todos los gastos que ha tenido la sociedad durante el año y parte de la deuda existente en años anteriores, todo gracias al celo y buena administración de la directiva y también al equipo del club, cuyos equipiers actúan todos como se sabe, desinteresadamente.

Se aprobó el estado de cuentas, haciéndose constar en acta un expreso voto de gracias para la directiva y los jugadores de la sociedad.

Fueron reelegidos los miembros de la directiva a los cuales por turno reglamentario les correspondía cesar. El señor Morell en nombre de los reelegidos dió las gracias por la confianza que los socios habían demostrado hacia ellos, y prometiendo continuar todos poniendo su entusiasmo y buena voluntad para la buena marcha del club.

El nuevo Comité directivo de la Sociedad Deportiva ha quedado constituido en esta forma:

Presidente.—D. Jaime Morell Mayol. Secretario.—José Serra Pastor. Tesorero.—Rdo. Hno. Josué. Vocales.—D. Mariano Rovira Sellarés, D. Cristóbal Barceló Pons, D. Julián Conesa López, D. Gabriel Mayol Trias. A todos ellos felicitamos por su reelección y les deseamos el mayor acierto en el desempeño de sus cargos.

Para conocimiento de los señores socios a continuación damos un resumen del estado económico del club, durante el año 1929, cuya nota fué leída en la junta general a que hacemos referencia en esta refutación.

	Pesetas
<b>INGRESOS</b>	
Beneficio por partidos	737'95
Por recibos	3.070'90
Donativos	735'00
Arriendos	147'45
<b>Suman los ingresos</b>	<b>4.691'30</b>
<b>SALIDAS</b>	
Deficit por partidos	2.113'30
Al cobrador 5%	136'07
Timbres recibos	172'65
Alquiler casa campo	270'00
Balones y zapatos	231'75
Federación	25'40
Saldar cuentas atrasadas	1.268'05
A jugadores obsequio	188'50
Gastos generales	230'00
<b>Suman los gastos</b>	<b>4.623'75</b>
<b>Suman los ingresos</b>	<b>4.691'30</b>
<b>Suman los gastos</b>	<b>4.623'75</b>
<b>Diferencia en 1.º de Enero de 1930.</b>	<b>67'55</b>

## PAGINA LITERARIA

## RONDAYES MALLORQUINES

UNA GÍRGOLA QUE DUGUÉ COA  
(Continuació)

—Desde ara m'hi conform en tot y per tot, diu ell. Conversa qui conversa, se feu hora baixa es sol s'enramá, comensa a ferse fosch, y sa pitxorina diu:

—Aquí, en comensar a esser fosch, tancam adavant, posam barra y jo comens es sopar, y pas el Rosari mentres tant. Supòs que estau conforme.

En Juan hagué de dir que sí.  
—Idò, diu ella, entrau dins sa cuyna y mos senyarem; y jo ab so meu espay comensaré es sopar. Y parlem de tot: y ¿quin sopar feys, vós? ¿Que atacau fort? Perque jo li pech primet primet, perque sempre he sentit a dir que per passar bona nit, no hi ha com pegarli primet primet: a punt de colació, mitja panxa arrip no arrip. Unes quantes de sopes, un platet d'olives, y tot lo més, un ou estrellat.

En Juan no tengué pit per fer contrari de res a sa pitxorina, sino que digué:

—Feys lo que acostumau cada vespre.

An En Juan li venia de nou tot lo que veyá d'aquella al'lotia y tenia ganes ferm de preguntar-la de mil coses; però no gosava.

Ab això, ella se senya *Per lo senyal* y En Juan feu altre tant.

—¿Que voleu dir davant? diu ella.

—No, digauhi vos, qui sabeu es costum de la casa, diu ell.

Y sa pitxorina ja va esser partida. Comensa es Misteris de Goig, y venga un bon *Pare-nostro* y ses deu *Ave-Maries*, però sensa deixar cap mot ni comensar que En Juan no hagués acabat.

Y com hagué acabades ses cinch desenes de Goig, que En Juan creya que dirien sa Salve y sa Lletania, y bona rit sa pitxorina comensa es Misteris de Dolor, y dites ses cinch desenes de Dolor, envest es Misteris de Glòria. Y acabades ses cinch desenes de Glòria, fa sa Representació, però ben llargaruda. Arriben a dir Sa Salve y llavò sa Lletania, y per afegitò un bon enfilay de *Pare-nostros*.

Res, En Juan comensá a becar, a dormir, y sa pitxorina el desxonidia, mitx riguentse'n, dientli:

—Hala que ja acabam! No dormigueu per amor de Deu, que no arribarem a acabar!

Com hagueren acabada aquella resada tan feresta, Na Catalineta tengué sa grexonera demunt sa taula, ab sos plats, cuyeres y forquetes, y guinavets, y tassons de crestay y torcabocques corresponents.

—Què és, diu ella. ¿Que estau per sopar?

—Ja hu crech que sí! diu ell.

—Idò, voleu que diguem es *Pare-nostro* y ses *Tres Ave-Maries*?

—Digau tot quant tengueu costum de dir! s'esclama En Juan.

Diuen es *Pare-nostro* y ses tres *Ave-Maries*, y sa pitxorina fa plat an En Juan, ben a caramull.

—Ja n'hi haurá! diu En Juan.

—Es que es meu gust, diu ella, és que fassu un bon cap de taula, o sino haurem dir que som una mala cuynera, y me sap greu que m'ho diguen.

Ab això s'esclama sa pitxorina:

—¡Cap com aquesta! ¡Ara no he pensat ab so platet de ses olives. ¡Veltallá devora s'auafabieta, dins es rebost! D'aquí el veuen.

En Juan s'hi gira, l'afina, y ja s'aixeca per anarlo a dur.

Ella fa com que anarhi; però deixa que En Juan li pas davant y que agaf es platet, que era buyt y l'afica dins s'auafabieta per omplir-lo d'olives.

Tot amb u, Na Catalineta diu:

—Per fat y fat que la mia mare m'ha comenat y un punt més, que lo que ara diré, que sia ver y veritat: Que En Juan umpla y buydi es platet de ses olives dins s'auafabieta fins que jo diré basta!

Y ¿què me'n direu? Ell En Juan ja fonch partit a omplir y buydar es platet de ses olives dins s'auafabieta, però tan depressa, que no se donava raó a ses mans; y no se poria aturar en via neguna.

Sobre tot, ell sa pitxorina sopá ab quatre grapades, y se'n aná dins sa seua cambra, se tancá de par dedins y se colgá ben colgada, y dormí tota la santa nit.

Y En Juan allá dins es rebost umplí qui umplí y buyda qui buyda es platet de ses olives dins s'auafabieta.

Y així se passá tota sa nit flastomant y malaint s'hora que era entrat dins aquell casal y dins sa botiga de robes y que s'havia escoltada aquella traydora de fadrineta, més pòlissa que una geneta, y que li havia donat es brou tant bil'lo bil'lo.

Com fonch auba clara, sa fadrineta se desxondeix, pega cossa an es llensol, se vest ab tot lo seu espay, diu un bon enfilay de *Pare-nostros*, ses *Tres Ave-Maries* y *Sa Salve*, y diu:

—Ara anem an aquell estornell a veure si ha de dur a sa taula es platet de ses olives, o qué!

Entra a sa cuyna y el m'afina dins es rebost devora s'auafabieta de ses olives, umplí qui umplí y buyda qui buyda es platet, més cremat que una espardenyá, tayant claus y fent llamada.

—Basta! diu ella.

En Juan cop en sech s'aturá. Pren portal cap a defora com un llonzi.



Devora s'auafabieta de ses olives, umplí qui umplí y buyda qui buyda.

Y anava tant trastornat, que esbroncá per dins un llenyer de revells, argel.gués y garanyoners, que l'escarrinxaren y l'espinnaren de mala manera. En sortí així com pogué, y ja li hagué estret de d'allá, tan com en poria treure.

—Escoltau, germá! deya sa pitxorina. ¡Ses sopes vos esperen d'anit passada ensá!

—Ara és hora de sopes! diu En Juan. ¡Que's fassen frons ses sopes y qui les va fer!

—¡Veyès si vos n'anirieu sensa berenar! diu ella, ¡Si no voleu sopes, vos faré una truya ab sobrassada!

—Feysvos frons vós y sa truya! diu ell de ben'enfora perque no s'era aturat de córrer per no esserhi de mes.

Y be crida sa pitxorina, però En Juan no aná d'aturarse, y no pará de correr fins que tengué alé y arribá a ca-seua així com pogué.

En Toni y En Bernadet li sortiren a camí a veure com li havia anat.

—Malament de tot! digué.

Y contá fill per randa tot lo que li havia passat.

—Res, digué En Toni, demá ey aniré jo, veyam si també se voldrá riure de mi. ¡Ja será el dimoni ella si també me banya es nas de saliva!

Convingueren es tres germans de no dir res a negú de tot aquell bugat fins y tant ey fossen anats tots tres a veure aquell dimoni de fadrineta veyam si la porien safalcar en lloch d'ella safalcarlo a ells.

Sobre tot, ell es diá selietjat, En Toni a mitján capvespre pren es bobot cap an aquell bosch y an aquell casal de sa fadrineta.

Ey arriba horabaixando, y d'enfora ja colombrá sa pitxorina dalt es portal.

Y tant s'hi acosta, que al punt fonch a deu passes des portal.

—Alahat sia Deu! diu ell.

—Per a sempre sia alabat Deu! diu ella.

En Toni feu poch sá, poch llá com En Juan: demaná per veure quins guarda-pits de seda tenia; ella els hi posá tots dalt es taurell; ell los se mira ab tot espay, y demana si n'hi ha més; ella li diu que no; y En Toni acaba per dirli que allò des guardapits no era més que una escusa; que ell per lo que hi anava, era per veure si li voldria donar posada per aquella santa nit.

—Poreu romandre bellament, diu ella. Y he de creure que vos voldreu subjectar a ses costums de la casa.

—Ab molt de gust, diu En Toni.

—Res idò, diu ella. Jo som s'al'lotia més franca del mon. Per dirho així com és, avuy feym bugada y hem de buydar. Si voleu, anem a sa bugaderia; y an es mateix temps que buydarem, poreu conversar. Y si vós voleu buydar, també vos poreu espessar ses ganés.

—Sí que m'agrada s'ideal diu En Toni.

Se'n van dins sa bugaderia, posen foch a sa caldera, plena al raset d'aygo.

Quant comensa s'aygo a esser teba, comensa sa pitxorina a buydar, tirant ab so buydador aygo demunt sa roba composta dins es cossi.

Y tira qui tira aygo de sa caldera damunt sa roba des cossi, fins que troba que és hora y obri es grifó des cossi y s'aygo que és passada per dins sa roba que hi ha composta, surt p'es grifó y cau altra volta dins sa caldera. Y de dins sa caldera ab so buydador jhala a tonarla tirar demunt sa roba des cossi!

Com ey hagué una bona estona que sa pitxorina feya això, En Toni digué:

—Y jo ¿que no he de buydar una estona?

—Si tant empenyat hi estau, diu ella, jau es buydador y ja poreu esser partit.

En Toni pren es buydador y jhala buyda qui buyda!

—Sí que sou trempat per buydar! diu ella. Ell pareix que no heu feta altra cosa may!

—No vos ne rigueu massa tampoch! diu ell.

—No és res de riure! És la pura veritat que hi tenguí molt d'ayre y molt de franch.

En Toni ab això prengué mes coratge, y hu feya de tot per buydar a la vela.

Ab això Na Catalineta, ab escuses d'anar a tancar ab barra es portal de davant perque ja comensava a fer fosqueta, surt de sa bugaderia, se'n va a tancar, y diu:

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, PVRE.

(Seguirá) (Prohibida la reproducció)

## CUENTOS ESCOGIDOS

## SANGRE FRIA

La vida está cara, y es preciso ocuparse un poco de los asuntos domésticos cuando se es mujer ordenada y se tiene un marido que no disfruta de pingües sueldos. Por eso, a las seis, la señora de Palleron se dispone, como de costumbre, a preparar su cena; no una cena de millonario, pero abundante, porque si el matrimonio no es rico, tiene lo bastante para no pasar necesidades.

La señora de Palleron prepara unas alcachofas de primer plato y unos escalopes de ternera con patatas. Con una ensalada y fruta ha dispuesto un menú sin gastar lo que cobran en un restaurante, y sin que la presentación de la cuenta le corte a uno la digestión.

En esto piensa la señora de Palleron cuando llaman a la puerta. Siempre hay gente dispuesta a molestar cuando no se la necesita. Es un amigo de Palleron, el señor Traille, el buen amigo Traille, como le llama Palleron cuando gana a las cartas.

—Buenas tardes, señora Palleron — dice Traille.

—Buenas tardes, señor Traille. ¿Qué le trae por aquí?

—Nada, señora Palleron. Vengo únicamente a decirle que su marido tardará algo en venir a cenar esta noche.

—¡Ah! — dice la señora Palleron.

Y reanudada su tarea de mondar patatas, a la que estaba entregada cuando llamó el señor Traille.

—No es culpa suya el retraso. Ya sabe usted que su marido es hombre que no se retrasa nunca.

—Es verdad — dice la señora Palleron, sin dejar de pelar sus patatas.

—Le ha ocurrido un pequeño contratiempo.

—¡Ah! — vuelve a exclamar la señora Palleron, sin dejar de mondar sus apetitosos tubérculos.

—He dicho un contratiempo, y mejor sería decir un accidente, un pequeño accidente; no vaya usted a creer otra cosa.

—Dígame lo que ha ocurrido, señor Traille, mientras sigo pelando mis patatas.

—Pues ha ocurrido que al salir de su oficina, el señor Palleron se ha dado un golpe con un autobús. Y como el autobús era más fuerte que la cabeza de su simpático marido, pues se ha hecho daño.

—Y cuando yo le digo que es muy distraído me contesta que no — dice la señora Palleron, sin suspender su tarea —. ¿Lo han llevado ustedes a alguna farmacia?

—Sí; pero no ha bastado, y entonces lo he llevado al hospital, y de allí vengo para prevenirla... para prepararla. En fin comprenda usted, aunque no me atrevo a explicarme sino a medias palabras. Hubiera podido decirle a usted al llegar: «Buenas tardes, señora viuda de Palleron», y no lo he hecho. Ayúdeme usted.

—¿Pero qué ha ocurrido?

—Que su marido está muerto. Eso es todo.

—¡Ah! — dijo la señora de Palleron —. Entonces como no vendrá a cenar, no mondo más patatas. Con las que he pelado tengo bastante para mi sola.

JEAN ERENNE

## El embargo

Señor juez, pase usted más alanti Y que entrin tos esus, No le de a usté ansia No le de a usté mieu... Si venis antiyel a afiliga Sos tumbo a la puerta. ¡Pero ya s'a muer- Embargal, embargal los avius [to] Que aquí no hay dineru: Lo he gastau en comias pa ella Y en boticas que no le sirvierun; Y esu que me quea Porque no me dió tiempo a vendelo Ya me está sobrandu, Ya me está gediendu. Embargal estí sachu de picu Y esas jocs clavás en el techu Y esa segureja, y esí cachu e liendru... ¡Herramientas que no quedí unal! ¡Yo pa qué las quiero? Si tuvía que ganalu pa ella, ¡Cualisquía me quitaba a mi esul! Pero ya no quieo vel esí sachu Ni esas jocs clavás en el techu Ni esa segureja Ni esí cachu e liendru...

¡Pero a vel señor juez: cuidaitu Si alguní de esus Es osau de tocali a esa cama Ondi ella sá muerto: La camita ondi yo la he queriu Cuandu dambus estábamos güenus: La camita ondi yo la he cuidiao La camita ondi estuvo su cuerpu Cuatro mesis vivu, Y una nochi muertu! ¡Señor juez: que ninguní sea osau De tocali a esa cama ni un pelu, Porque aquí lo jincu Delanti usté mesmu Llevaislo tu, Todu: menus esu, Que esas mantas tienen Suol de su cuerpu... ¡Y me güelen, me güelen a ella Ca'vez que las hueolo!...

Gabriel y GALÁN

## Libros

MARQUESA Y MODISTILLA por Julia Mérida Novela publicada en la colección La Novela Rosa con el número 141. Un volumen en rústica 1'50 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza 216.—Barcelona.

Un apuesto y aristocrático oficial de nuestro Ejército cae herido en Marruecos y, en los ocios hospitalarios, se le ocurre solicitar por medio de un anuncio en un periódico, una madrina de guerra, dando para ello el nombre de su asistente, muchacho simpático e hijo de su administrador. Una joven linda y aristocrata y madrileña se siente interesada por el anuncio y se ofrece

como madrina, dando el nombre de una pizpireta modistilla que es hermana de leche suya.

He aquí el punto de partida de "Marquesita y Modistilla", una de las novelas mejor urdidas que hemos leído. La serie de divertidas y amorosas incidencias originadas de esta farsa, seducen desde el primer momento al lector, que se siente, además, prendido en el enorme interés de la trama, la cual, tras un asomo de tragedia, se resuelve de un modo gracioso y feliz sin violentar los hechos.

El estilo es sencillo, dúctil, espontáneo. Julia Mérida revela en esta obra una gran intuición novelística que ha de dar, cultivándola, muy lozanos frutos.

\*\*\*

## BODA POR VENGANZA

por Concordia Merrel. Novela publicada en "Nueva Colección Hogar."

Encuadernada en tela, 5 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Al cruzar la calle, Lucy está a punto de ser arrollada por un automóvil. Afortunadamente, aparte del consiguiente sobresalto y la rotura del collar de Lucy, cuyas cuentas el conductor ayuda a recoger del suelo, nada hay que lamentar; pero el encuentro tiene una gran significación en el porvenir de ambos desconocidos.

El conductor del vehículo, hoy millonario tiene algo en su pasado que la sociedad condena con el estigma del oprobio. En el sordido rincón de una cárcel ha purgado, durante tres años, un delito de robo.

El caso ha amargado la juventud del que estuvo a punto de atropellar a la dulce y cándida Lucy, aquel cortés caballero que fué empleado de una casa cuyo jefe era el padre de la joven y que, injustamente, fué puesto en camino de la penitenciaría, cuando aquél, indiferente, salía de recreo con su yate.

Poco después del encuentro se entera él, por pura coincidencia, de quién era la desconocida damisela, y los antiguos resquemores y el odio, que un día arraigaron profundamente en su corazón, ante la tremenda injusticia, se reblandecen proyectando una venganza.

Y, por venganza, frecuentando un círculo social donde su juventud es desconocida, solicita la mano de la hija de su ex principal, la que desde el caso del collar siente que su corazón no le pertenece, e inocente y cándida, poco después de su boda oye de labios del esposo que la ha rebatado a su padre por venganza y para hacer de ella una víctima.

El asunto una vez abordado, requiere una pluma excepcional para llevarlo al término que por su tesis y la emoción que despierta reclama; y Concordia Merrel ha conseguido un indiscutible triunfo que destaca su personalidad literaria con nuevos lauros.

Es una obra rebosante de ternura donde triunfa la virtud del sacrificio femineil.

\*\*\*

BOLETIN RELIGIOSO



Magnífica Capilla de Nuestra Señora de Lourdes, existente en la iglesia de los Reverendos PP. Filipenses, de Sóller.

La obra de escultura y decoración fué ejecutada por el escultor D. José Simonet.

Coincidiendo con la Devota Quincena que se celebra en la iglesia, y con las solemnes Cuarenta Horas que principiarán la semana entrante, dedicadas dichas funciones a Ntra. Sra. de Lourdes, tan venerada en esta ciudad, hemos creído sería oportuno publicar un grabado de la magnífica capilla dedicada a la Virgen, que se inauguró el día 9 de Febrero del pasado año.

El proyecto de la misma es obra de D. José Moragues, hijo del celebrado y conocido escultor D. Gabriel, de Palma.

Fuó construída en los talleres de D. Bernardo Matas; la obra de escultura y decoración fué ejecutada por el escultor D. José Simonet.

El fondo es de corcho, con una mano de pintura oscura para igualar el color del corcho e imitar mejor el color de las rocas. En el hueco, yérguese la preciosa figura de Ntra. Sra. de Lourdes, que se destaca sobre un fondo de oro, acertadamente iluminado.

Como se ve, completa el cuadro la bella figura, de expresión cándida y celestial, de la Vidente Beata Bernardita, en actitud de éxtasis.

El Obispo de Ibiza, en Sóller

Día de verdadera satisfacción y júbilo fué para los PP. Filipenses el martes de esta semana, día 28.

Como estaba anunciado, a las ocho, llegó el dignísimo Prelado de Ibiza R.dmo. P. Silvio Huix, C. O. en un auto de D.ª Francisca Pastor, Viuda de Magraner, acompañado de su Capellán de Honor Rdo. D. Adjuvatorio Montalguet y de los PP. Ginard y Ordinas de la Congregación del Oratorio de Palma.

A pesar de la lluvia persistente, la iglesia de la Alquería del Conde estaba llena de fieles, deseosos de recibir de manos de su Ilmo. la Sagrada Comunión y su Apostólica bendición.

Después de sumir, al ver el R.dmo. Padre Huix la notable concurrencia, dirigió al pueblo fervorosa plática antes de distribuir la Sagrada Comunión. Terminada la Santa Misa, cantóse una Salve a Ntra. Sra. de Lourdes en su bella capilla, presidida por su Ilustrísima quien dió a besar, después su anillo pastoral a todos los presentes, que no podían menos de celebrar la sencillez y amabilidad que le caracterizan.

Hacia las diez y media, recibió su Ilustrísima la visita del Alcalde accidental D. José Bauzá Llull, el tercer teniente de Alcalde D. Vicente Sastre Colom, el suplente del primer teniente D. José Canals Pons, y el concejal D. José Morell, el teniente de la Guardia civil D. Pablo Fiol, el Juez D. Ramón Escalas, el Comandante de Marina don Carlos Coll y el Perito agrónomo D. Bartolomé Colom. A poco rato visitó también a su Ilmo. una nutrida representación del clero parroquial, presidida por nuestro dignísimo Párroco Rdo. D. Rafael Sitjar. También cumplimentaron a su Ilmo. los Rdos. PP. de los SS. Corazones presidiendo por su estimado superior P. Jaime Al'lés.

El obispo de Selimbria, deseoso de conocer algo de nuestra ciudad, hacia las once, dirigióse al Convento donde adoró la milagrosa imagen de nuestro santo Cristo, cantando la escolanía, con gran ajuste, el *Sacerdos et Pontifex*. Seguidamente visitó nuestra magnífica parroquia, celebrando su grandiosidad y ricos retablos, como también los torrentes de armonía que emanaban de nuestro precioso órgano, pulsado por el organista Rdo. D. Miguel Rosselló.

A primeras horas de la tarde, visitó su Ilmo. nuestro puerto, admirando las bellezas que encierra. Allí fué obsequiado, en el Hotel Marisol con un té y pastas, servido admirablemente, obsequio que quiso tributarle nuestro magnífico Ayuntamiento, el cual después acompañó al Obispo ebunitense, hasta la bifurcación de la carretera del Puerto de Sóller, siguiendo aquel su marcha hacia Palma por la carretera de Deyá. Los Rdos. P. Martorell Superior del Oratorio de Sóller y P. Oliver, acompañaron a su preclaro Hermano hasta *Son Bujosa*, en el auto de su propietario D. Bartolomé Colom, quien enseñó al Ilte. Visitante las preciosas mirandas de aquel predio, que le impresionaron gratamente.

El Ilmo. P. Huix, marchó complacido por tantas atenciones recibidas de las autoridades y vecindario de Sóller, y los PP. de la Comunidad de Sóller, las comparten también y las agradecen de todo corazón.

NOTICIAS

La Fiesta de Ntra. Sra. de Lourdes.

El martes de la presente semana, empezó en la iglesia de los Rdos. Padres Filipenses la devota Quincena de Ntra. Sra. de Lourdes que ha venido continuándose los demás días con respetable concurso de fieles.

El próximo viernes, día 7, principiará la solemne Oración de Cuarenta Horas, y por la noche un solemne Triduo, predicando el Rdo. D. Andrés Servera, Pbro.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 2 de Febrero.— *Fiesta de la Purificación de la Virgen Santísima*.— A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.— A las nueve y media, Horas menores, bendición de las candelas, procesión y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste.— Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas, Completas. Al anochecer, rosario y comienzo de la Devoción de los Siete Domingos del Patriarca San José.

Lunes, día 3.— *Fiesta de San Blas*.— Después de la misa mayor, bendición de panes y frutos.

Miércoles, día 5.— A las seis y media, ejercicio del Patriarca San José.

Jueves, día 6.— La Vela del Jueves eucarístico corresponde a las Marías del Sagrario.

Día 7.— Primer Viernes de mes.— A las siete, Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática.— Al anochecer ejercicio con meditación.

Sábado, día 8.— A las seis y media, ejercicio de la Inmaculada Concepción.

Domingo, día 9.— A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, 2.— Retiro espiritual. Comunión general para los Cofrades del Sto. Cristo y Asociados a los SS. Corazones en sufragio del alma de Miguel Pastor. En la misa primera empiezan los Siete Domingos de S. José. Por la tarde a las tres: ejercicio propio del día de retiro. A las cuatro: rosario, sermón y ejercicio de los Siete Domingos de S. José.

Lunes, después de las misas de seis y siete: bendición de comestibles.

Martes, 4.— Continuación en la misa de siete de los trece martes de S. Antonio.

En la iglesia de las RR.MM. Escolapias

Domingo, día 2.— A las siete y media Misa de comunión para la Archicofradía del

Divino Niño de Jesús de Praga.— Por la tarde a las cuatro, se practicará el ejercicio al Divino Niño y se dará comienzo a la devoción de los Siete Domingos del Patriarca San José.

Sábado, día 8.— A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio a la Inmaculada.

En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde)

Domingo, día 2 de Febrero.— A las seis y a las siete y media, misas rezadas.— Por la tarde, a las seis y media, continuación de la devota Quincena de Ntra. Sra. de Lourdes con meditación y cánticos.

Viernes día 7 de Febrero.— Empezarán las solemnes Cuarenta Horas.— A las seis de la mañana, exposición de S. D. M., misa rezada, e igualmente a las siete y a las ocho.— Al anochecer, rezado el santo Rosario se dará principio a un devoto Triduo siendo el orador en los tres días el Rdo. D. Andrés Servera, Pbro. continuando después la Quincena como en los días anteriores.

Sábado día 8.— Todo como el día anterior.

En el Oratorio de las HH. de la Caridad.

Domingo, día 2 de Febrero.— A las cuatro y media de la tarde, se practicará el ejercicio de la Buena Muerte dedicado a Jesús Crucificado.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 30 de Enero de 1930

A las 9'10 horas reúne la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Alcalde accidental D. José Bauzá y con asistencia del teniente D. Vicente Sastre y los suplentes D. José Canals y D. Ramón Colom.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. José Socias, Capataz de la Brigada municipal de obras: 714'98 ptas. y 117'90, por jornales y materiales, respectivamente, invertidos en diversas obras públicas realizadas por administración municipal durante la primera quincena del corriente mes.— A don Juan Frontera Castañer: 127'50 ptas. por 1.350 kg. de paja suministrada para la manutención de los caballos propios de este municipio.— A «La Regeneración»: 42'25 pesetas por impresos de quintas.— A D. Antonio G y: 16'15 ptas. por pintar dos rótulos.

Se concede permiso a D. José Morell Colom, como encargado de D. Juan Pizá Bisbal, para reconstruir la acera adosada al edificio n.º 144 de la calle de la Luna.

Se da lectura de un informe favorable emitido por la Comisión de Obras a la instancia presentada por D. José Morell Casanovas, como encargado de D. Bernardo Colom, en súplica de permiso para colocar unos hierros para sostener un toldo en la casa n.º 305 del camino de Biniaraix.

La Comisión acuerda conceder el permiso solicitado.

Se entra la Comisión del extracto de los acuerdos tomados por la misma, el mes de Diciembre último.

Oída la solicitud presentada por D. Pedro Ripoll Rullán, la Comisión, en vista de que durante los seis días siguientes a la subasta del arriendo de los arbitrios sobre la ocupación de la vía pública en general, para 1930, no se presentó reclamación alguna, acuerda devolverle el depósito que ingresó en garantía de la contrata.

Se dispone satisfacer, el día 31 del actual, los haberes correspondientes al presente mes a empleados técnicos y subalternos de este Municipio.

Se acuerda convocar a concurso para la provisión de las plazas de médico tocólogo, practicant y mastrona titular.

Se entra la Comisión de una comunicación remitida por el Sr. Ingeniero Jefe de Obras Públicas comunicando a este Ayuntamiento que al disponer dicho Centro del libramiento correspondiente a la cantidad con que contribuye el Estado a las obras de ensanche de la calle de Buzá, será cuando deberá este Ayuntamiento hacer efectiva su parte correspondiente.

Se acuerda el traspaso del derecho a perpetuar de la sepultura n.º 121 del Ensanche del Cementerio Católico, inscrita a nombre del difunto D. Baltasar Calafell Castañer, a favor de su hijo D. Miguel Calafell Castañer.

Se acuerda nombrar tallador para las operaciones que se practicarán con motivo de la revisión y clasificación de los mozos del reemplazo del corriente año, a D. Manuel Saez.

Se da cuenta de una relación de arbitrios por Obras verificadas por distintos particulares, que suma 1.655'73 ptas. acordándose proceder al cobro.

Se acuerda exponer al público, a efectos de reclamación, por espacio de 10 días, una instancia suscrita por D. Amador Colom Frontera en representación de D. José Miró Pastor, en súplica de autorización para instalar un electro-motor de 1/8 H. P. para usos domésticos, en la casa n.º 9 de la Plaza de Antonio Maura.

Enterada la Comisión de una solicitud firmada por D. Baltasar Marqués Oliver, en representación de la sociedad filarmónica «Lira Sollerense» en súplica de un donativo para la adquisición de nuevo instrumental para la banda de aquella sociedad, la Permanente acuerda conceder una subvención por una sola vez, de 1.500 ptas., a condición de que si dicha sociedad se disolviera, el instrumental debería pasar en calidad de depósito al Ayuntamiento, para que éste pudiera entregarlo a la primera banda de música que se formara. Al mismo tiempo se dispone facultar al señor Alcalde para dar fuerza legal a este contrato.

Se da cuenta de una nota indicando la aplicación que debe darse a la partida consignada en el vigente Presupuesto del Capítulo primero, Obligaciones generales, Artículo denominado Contingentes, Concepto: Firmes Especiales, que importa 5.241'50 ptas.

Al mismo tiempo se acuerda abonar a don Cristóbal Castañer la suma de 500 ptas. saldo procedente de una factura de su taller de Carpintería, y que el pago se haga a cargo del pertinente Capítulo del actual Presupuesto.

Finalizada la orden del día el Sr. Secretario pide la palabra.

El Sr. Alcalde se la cede.

El Sr. Secretario dice que va a dar lectura a un escrito refutando distintos puntos del Presupuesto y algo del Capítulo de Reservas o cosa parecida, pues no nos es posible recoger con exactitud lo dicho por el Sr. Secretario.

El Sr. Presidente le contesta: que el Presupuesto había sido suficientemente discutido y que por tanto no autorizaba la lectura de un documento que significara impugnación o reparación de un documento aprobado legalmente por autoridades técnicas y superiores, y con motivo teniendo en cuenta lo que ya se dijo y publicado sobre el particular. Añade que a su juicio no es procedente que el secretario presente escrito a la sesión sin precisamente tenga conocimiento la Alcalde sobre lo tratado del Presupuesto del Sr. Secretario ya dijo cuanto tuvo por conveniente.

Inició el Secretario en su pretensión leer lo que llevaba escrito y el Presidente mantuvo su criterio expuesto.

Y no habiendo más asuntos a tratar, el Sr. Presidente levanta la sesión, siendo a las 9'50 horas.

GACETILLAS

Nuevo consignatario

D. Miguel Inchaurren, propietario de la Agencia de Transportes «La Nueva Balear», de Palma de Mallorca, nos comunica en atenta circular que ha nombrado corresponsal en Barcelona de su acreditada Agencia a D. Jaime Ripoll, domiciliado en la calle de Rech Condal, 8 y 10.

Lo que nos complacemos en publicar para conocimiento de cuantas personas pueda interesar.

Excursión

Organizada por la sociedad «Fomento de Turismo» tendrá lugar mañana, en Palma una excursión a Sóller.

Saldrán de la Capital a las 7'30; seguirán el siguiente itinerario: Comasena, Vall de l'Ofre, Barranch, Biniaraix y Sóller.

Una vez en esta ciudad saldrán para el punto de su procedencia en el tren de las 6'15 de la tarde.

Celebraremos que tan pintoresca vuelta les sea agradable.

Obsequio

Por nuestro particular amigo el Agente en Sóller de la reputada casa Sociedad General Mallorquina de Esencias y Licores, D. Salvador Oliver Ballester, hemos sido obsequiados con un artístico calendario anunciador del jabón para lavar la ropa marca «La Argentina», muy acreditado en el mercado, por ser de excelente calidad, muy espumoso y suave. De la venta de este jabón es concesionaria la citada Sociedad.

Agradecemos al Sr. Oliver, la atención que de su parte hemos merecido al hacernos tan apreciable obsequio, y deseamosle mucha venta de tan acreditado artículo.

El Dr. Miralles, convalesciente

Nos place comunicar a nuestros lectores que el R.dmo. Obispo Dr. Miralles, designado para la Sede Mayoricense, ha entrado en franco periodo de mejoría, levantándose ya de la cama.

Tal noticia ha colmado de satisfacción a todos los buenos mallorquines.

No importa decir que celebramos infinitamente que su Ilmo. vaya cobrando su perdida salud.

Junta general ordinaria

Mañana domingo, la asamblea local de la Cruz Roja española en Sóller, celebrará junta general prevenida por su vigente reglamento.

A dicho acto quedan invitados todos los señores socios y socias.

Tendrá principio a las dos de la tarde.

El Sr. Secretario leerá una Memoria por él presentada, en la que resumirá la marcha seguida por dicha sociedad durante el finido ejercicio.

El Sr. Contador informará del estado económico de la colectividad, dando lectura al pertinente Balance.

Luego se procederá a la renovación o reelección de los miembros a quienes por turno reglamentario corresponde cesar.

Y finalmente los señores socios podrán hacer las propuestas o preguntas que estimen necesarias.

Nueva leche condensada

Se ha puesto a la venta una nueva leche condensada marca «La Montañesa» fabricada por la Sociedad Lechera Montañesa de Torrelavega (Santander) cuya mercancía se expende al precio de 1'30 ptas. el bote.

Se trata de un excelente artículo que se vende a reducido precio. El público lo hallará en todas las tiendas del ramo alimenticio.

En Sóller lo representa el Agente Comercial Colegiado y buen amigo nuestro D. Antonio Piña, calle de San Juan, 14.

La carretera del Puerto

Siguen en buen curso los trabajos de reparación del piso de la carretera del Puerto de Sóller.

Se cubre el piso con tierra y piedra, a lo

que se le agragará luego una capa de macadam asfáltico.

Máscaras

Continúan siendo muchas las personas disfrazadas que durante las noches recorren las calles de esta ciudad dando bromas a los transeúntes y visitando las casas particulares que les son conocidas.

Con tal motivo se empieza a notar una trunpida la tranquilidad invernal de las noches, que cada año la diosa Tersipcore termina.

Rayos X

Sabemos que se activa la preparación del gabinete de radioterapia que, bajo la dirección del competente especialista Dr. José Rovira Sellarés, funcionará en el Dispensario de la «Cruz Roja» local.

La instalación ha sido llevada a cabo por dicho Doctor ayudado del inteligente y práctico electricista D. Amador Colom.

Es casi segura que la bendición e inauguración tendrá lugar el próximo domingo, día 9, por la mañana.

De la «Tafona Cooperativa»

Recordamos a nuestros lectores que mañana domingo, de las nueve y media a las once y media, es el último día señalado para el pago en el domicilio social del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller—calle del Mar n.º 15—los intereses de las libretas de la «Caja de Ahorros» de la «Caja Rural» emitidas a favor de los socios de la «Tafona Cooperativa».

Bailes

Continúa siendo mucha la concurrencia que los domingos asiste a los bailes organizados por las Sociedades «Círculo Sollerense» y «La Unión», y el Gran Café Central de D. Damián Deyá. Este último, puede considerarse el local más concurrido por ser, seguramente, el que mejores condiciones reúne para ello, dada la capacidad y ventilación de su local. El propietario del mismo, Sr. Deyá, se ha dignado obsequiarnos con una atenta invitación para asistir a dichos actos, atención que agradecemos.

Mañana, se repetirán las expresadas veladas en los mentados locales.

\*\*\*

El propietario del Gran Café Central, Plaza de la Constitución, 32, nos ruega anunciemos que, habiendo solicitado un grupo de jóvenes de esta ciudad, la celebración de un baile de salón en su local, para uno de los días laborales de la próxima semana, él para complacer tal petición está efectuando gestiones para celebrar dicho baile el martes o el miércoles próximo.

¿Primo de Rivera Capitán General de Baleares?

Noticias recibidas de Madrid dicen que es probable sea nombrado Primo de Rivera, Capitán general de Baleares.

El tiempo

La temperatura es relativamente fría. Durante la mayoría de días de esta semana, ha llovido, especialmente en la madrugada del martes que lo hizo de una manera torrencial.

Fuerte vendabal ha venido a vapulear de lo lindo, a los árboles, derribando bastantes naranjas.

Como nada podía faltar, el jueves, cayó una granizada.

Mientras tanto, la nieve, continúa sin hacer acto de presencia a nuestros montes...

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborales, el pago del complemento del dividendo activo de 30 pesetas, por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Srs. Accionistas.

Sóller 27 de Enero de 1930.

El Director Gerente.—Amador Canals.

# Notas de Sociedad

## LLEGADAS

El lunes de la presente semana tuvimos el placer de estrechar la mano a nuestro estimado amigo D. Juan Alcover Colom, acreditado fabricante de hielo y járabes establecido en Paris-Plage, del departamento francés del Paso de Calais. Viene para pasar corta temporada junto a sus apreciados padres.

Procedente de Tarascón, vino el martes nuestro estimado amigo D. Bartolomé Arbona Vives, vicepresidente de la sociedad "Círculo Sollerense".

También saludamos a su regreso al joven D. José Coll Trias, comerciante establecido en Marsella.

Sean todos dichos señores bienvenidos.

## SALIDAS

Dirigiéndose a Barcelona, embarcaron el lunes el propietario D. Juan Pizá Bisbal, hijo de D. Juan, bellas hijas y sobrina Carmen.

Después de pasar deliciosa temporada junto a su apreciada madre, la Presidenta de la Asamblea local y sección de Asistencias de la Cruz Roja en Sóller, D.<sup>a</sup> Isabel M.<sup>a</sup> Sampol Colom, salieron el martes último para Avignón, donde residen comercialmente, nuestro bondadoso amigo don Antonio Colom Sampol, su señora esposa D.<sup>a</sup> Margarita Rullán Frontera y encantadores hijos Antónito e Isabelita.

El miércoles emprendió viaje dirigiéndose a Le Creusot, donde se dedica al comercio, el simpático joven y amigo nuestro don Juan Mayol Umbert, que vino con objeto de asistir a la boda de su señor hermano D. Mateo.

El mismo día salió, marchando a Marsella nuestro amigo el comerciante D. Antonio Rullán Castañer.

También marchó al referido punto, nuestro cordial amigo y comerciante D. José Bauzá Jaume.

Deseamos a dichos señores, gocen de dichosa estancia en el punto donde se dirigen.

## BODAS

En la mañana de hoy se han unido en el santo lazo del matrimonio D. Miguel Frau y Enseñat y la señorita Magdalena Deyá y Busquets.

La religiosa ceremonia ha tenido lugar en la capilla de la Purísima de la iglesia parroquial, a las seis y cuarto.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario.

Han apadrinado el acto religioso los tíos de la contrayente el propietario D. Jaime Busquets y Pons y D.<sup>a</sup> Francisca Rullán y Oliver.

Han firmado el acta como testigos don Cristóbal Frau y Oliver y D. Sebastián Nadal y Darder.

Felicidades a los noveles esposos y les deseamos toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

Esta mañana, a las ocho y media, se han unido en el santo lazo del matrimonio la virtuosa y bella señorita Catalina Oliver Colom y el joven comerciante D. Antonio Coll Colom.

El enlace ha tenido lugar en la capilla de la Inmaculada Concepción que aparecía profusamente iluminada.

La novia vestía elegantísimo traje de seda blanco con adornos de azahar, confeccionado por la acreditada modista D.<sup>a</sup> Anita Bujosa.

Bendijo la unión el Rdo. Cura Párroco D. Rafael Sitjar.

Apadrinaron la boda: Por parte del novio sus padres D. Guillermo Coll Bauzá y doña Catalina Colom Noguera. Y por parte de la novia, también sus padres D. Ramón Oliver Coll y D.<sup>a</sup> María Colom Noguera.

Fueron testigos por parte del novio, don Cristóbal Colom y D.<sup>a</sup> Catalina Simó, tíos del contrayente, y por parte de la novia D. Battolomé Colom y D.<sup>a</sup> María Colomar.

Finalizada la religiosa ceremonia, los novios, seguidos de numerosos invitados, se han trasladado en diversos autos, a casa de los padres del contrayente, donde los primeros han obsequiado a los segundos, con un espléndido almuerzo, brindándose por la prosperidad de la gentil pareja.

Seguidamente el novel matrimonio ha salido en auto, en viaje de bodas, para el interior de la isla y Santuario de Ntra. Sra. de Lluç, de donde estarán de regreso la semana próxima, para luego embarcar con destino a Francia, dirigiéndose a Fougères donde el novio posee acreditado negocio.

Reciban los recién casados nuestra felicitación que hacemos extensiva a sus respectivos padres, al mismo tiempo que les deseamos toda suerte de dichas en su nuevo estado.

## NECROLÓGICA

**María del Pilar Constantino García**  
El viernes de la semana última entregó su alma a Dios la virtuosa señorita María del Pilar Constantino García, la que venía padeciendo una larga enfermedad que ha reportado con estoica resignación, propia

sólo de aquellas personas que sustentan altos principios cristianos.

De dulce carácter y bondadoso corazón supo hacerse querer de cuantos la conocían, y en especial, de sus familiares que la idolatraban. Sufriendo traidora enfermedad cardíaca, recrudesció más su salud al perder a su estimado padre D. Carlos, fallecido ha poco. Su muerte fué muy sentida.

El acto del entierro del cadáver fué una evidente demostración de duelo, asistió numerosa concurrencia y el curo parroquial, y la banda "Lira Sollerense"

Descanse en paz la infortunada joven. Reciban su afligida madre, hermana y hermano, la expresión pura y sincera de nuestro sentido pésame.

## D.<sup>a</sup> Rosa Vicens Lladó

Confortada con los Santos Sacramentos y después de larga y penosa enfermedad sufrida con paciencia cristiana, a las diez y nueve del miércoles de la presente semana, se durmió en el Señor la bondadosa señora D.<sup>a</sup> Rosa Vicens Lladó.

Durante su larga permanencia en Lemans, en donde pasó los mejores años de su vida, demostró prácticamente las evidentes prendas personales que la adornaban ayudando convenientemente a su marido en el importante comercio que posee en aquella ciudad francesa y ejerciendo los oficios de madre para con sus sobrinos que vivían en su casa y estaban confiados a su diligente solicitud y cuidado.

Reintegrada a éste su pueblo natal en compañía de su esposo, a pesar de su buena posición social, la vimos siempre recluida en su casa, huyendo del bullicio del mundo y de sus vanidades. El servicio de Dios y el cuidado de su marido, a quien amaba entrañablemente, fueron su única preocupación.

Los pobres, a quienes consolaba en sus aflicciones y socorria materialmente en sus necesidades, la recordarán con cariño y los familiares no podrán olvidar los altos consejos prácticos de prudencia cristiana que de ella pudieron aprender.

La cruel dolencia que se había iniciado hacía mucho tiempo fué tomando incremento, sin que su naturaleza robusta, el cuidado de la familia y los poderosos auxilios de la ciencia fueran bastante para contenerla.

Postrada en el lecho del dolor y previendo que se acercaba la hora postrera, pidió que le fueran administrados los Santos Sacramentos que recibió con ejemplar devoción.

La señora Vicens deja el mundo de los vivos a los setenta y dos años de edad, el año mismo que había de celebrar las bodas de oro de su matrimonio con su esposo.

La conducción al cementerio del cadáver de la señora Vicens, que tuvo lugar en la noche del jueves, con Cruz alzada, alternando la música de Capilla con el Clero el canto del *Miserere*, fué una prueba ostensible del cariño que se profesaba a la difunta y la consideración en que son tenidos en la sociedad sollerense su marido y familiares, concurriendo numerosos amigos y conocidos, lo mismo que al solemne funeral que el día siguiente se celebró en la iglesia parroquial.

Consuele a su afligido esposo y demás familia, la esperanza de que el Misericordioso Señor habrá premiado con el galardón de los justos las virtudes de la finada y reciban todos la expresión de nuestro sentido pésame.

## De Fornalutx

### LLEGADAS

Procedentes de Inglaterra, donde tienen su residencia habitual, y con el fin de permanecer en esta villa una temporada, llegaron el señor Spard y su señora esposa.

El martes vino de Chalons-sur-Marne, nuestro estimado amigo el comerciante D. Bernardo Albertí con el fin de abrazar a su amada madre y permanecer corta temporada junto a ella.

### NACIMIENTO

El hogar de nuestros amigos D. Bernardo Ripoll y D.<sup>a</sup> Francisca Morro se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un precioso niño.

Reciban los amables esposos nuestra expresiva felicitación.

### TIEMPO

Reina una temperatura fría propia de esta temporada. Desde muchos días llueve y graniza.

EL CORRESPONSAL

# VALCANERAS Y COLOM

## Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

**ALCIRA**  
(VALENCIA.-ESPAÑA)

## LA POLÍTICA

El martes de esta semana, por la noche se supo por radio que el General Primo de Rivera había presentado al Rey la dimisión del Gobierno, encargándose de formar nuevo ministerio el general Dámaso Berenguer.

La noticia ocasionó verdadera sorpresa, siendo comentadísima.

Durante los siguientes días la crisis ha sido la comidilla en sociedades, cafés y peñas.

Trascurridos algunos días de laboriosas gestiones quedó definitivamente constituido el nuevo Gobierno, de la siguiente forma:

Presidente de Ejército: General Berenguer.

Hacienda y Economía (esta última interinamente): don Manuel Argüelles.

Fomento: don Leopoldo Matos.

Justicia y Culto: don José Estrada.

Instrucción Pública: duque de Alba.

Trabajo: marqués de Wad-el-Julú, señor Sangro Ros de Olano.

Marina: Contraalmirante Carvia.

Gobernación: general Marzo Balaguer.

Este último había sido hasta hoy Capitán general de Baleares.

El gobernador civil de la provincia, señor Llosas, ha recibido el siguiente telegrama del Ministro de la Gobernación, general Marzo:

«Al tomar posesión de este cargo, me complazco en saludarle, esperando que continuará, con el personal a sus órdenes, en bien del servicio público, del mismo modo que lo ha hecho hasta ahora».

El Gobernador, señor Llosas, ha contestado a dicho telegrama reiterando al señor Marzo su enhorabuena y deseándole éxitos, y le manifestó que le pone a su disposición la renuncia del cargo, y que a mediados de la semana próxima saldrá para Olot, dejando encargado del mando de la provincia al Presidente de la Audiencia.

## EXITO TEATRAL

### La representación de "Es Metge Nou"

El miércoles pasado, por la noche, en el teatro "Defensora Sollerense", tuvo lugar la representación de la fiteresante comedia *Es Metge Nou*, obra de nuestro distinguido amigo D. Miguel Puigserver.

Después de la capital, la ciudad de Sóller ha sido el primer pueblo de Mallorca que ha podido solazarse con tan popular comedia, gracias al interés que puso en lograrlo la señorita Margarita Coll Mayol, unida con lazos de íntima amistad con el Sr. Puigserver y familia, a la cual corresponde además la iniciativa de representarla a beneficio de la necesitada iglesia de la Huerta.

El Rdo. D. Miguel Rosselló, capellán que cuida del servicio espiritual de dicha barriada conocedor del proyecto, púsose al habla con la Sta. Coll y con el Sr. Puigserver, y resultas todas las cuestiones de trámite, con su actividad peculiar preparó dicha representación, que tan feliz éxito obtuvo.

El teatro llenose por completo de distinguida concurrencia. Abundaban los vecinos de la Huerta.

El autor, don Miguel Puigserver, asistió a la velada, ocupando un palco de preferencia. Le acompañaban sus hermanas D.<sup>a</sup> María y Sta. Francisca, la discreta poetisa, su cuñado D. Miguel Bades y sobrinitos Mi-

quel y Jaimito. Además, ocupaban un lugar en dicho palco D. Jaime Canudas y señora esposa D.<sup>a</sup> Catalina Martínez y la señorita Margarita Coll Mayol.

La compañía Catina-Estelrich, después de representar el entremés *Los Monigotes* puso en escena la chistosísima comedia de nuestro amigo. El público desde el comienzo quedó verdaderamente encantado y hartose de reír los vivos diálogos de la obra, salpimentados de gracia y de *sabor de la tierra*. Si se contenía la risa, era para no perder ripio, saborear las ocurrencias y seguir el hilo de la acción, diatriba feliz y regocijante a la vez del curanderismo y de la superchería, tan arraigados aún en nuestra tierra.

Después del segundo acto, obsequiose al autor con dos preciosos ramos de flores, y un ramo de naranjas. El Sr. Puigserver quiso premiar a las artistas su preciosa labor obsequiándolas con un ramo de flores. El otro ofreciólo a la Sta. Coll, la cual lo cedió galantemente a sus distinguidas hermanas.

El Rdo. Sr. Rosselló, con muy buen acierto, agradeció la delicada atención del señor Puigserver, al ceder el beneficio a la iglesia de la Huerta, hoy tan falta de recursos. Las breves palabras del Rdo. Sr. Rosselló, oportunísimas, fueron muy bien recibidas.

El autor ante la insistencia del público visiblemente emocionado agradeció en breves frases las palabras de encomio que le dedicara el Sr. Rosselló y los frecuentes aplausos de la concurrencia; dijo sentir que la afonía le privase de agradecer, cual se merecían tantas muestras de simpatía y de elogio.

El distinguido concurso salió del teatro verdaderamente entusiasmado, tan encantado de la interesante comedia como de la pulcritud y maestría de los actores, que tan bien supieron subrayar la gracia de las escenas y personajes.

El autor recibió muchas y sinceras felicitaciones, a las cuales unimos la nuestra muy cordial y efusiva, augurando nuevos éxitos a su obra, que para él debieran ser invitación a darnos en breve otra obra, de ambiente mallorquín, donde ya que dotes no le faltan, puede obtener tantos laureos y triunfos.

Sabemos que el beneficio líquido de dicha representación es poco más de 500 ptas, que se destinarán a la iglesia de la Huerta, según ya hemos dicho.

Sabemos, además, que mañana, domingo *Es Metge Nou*, será representado en Binisalem, y el domingo siguiente, en la ciudad de Inca.

Como se ve, pues, la comedia del Sr. Puigserver ha despertado verdadero interés. Mucho deseáramos que se repitiese en Sóller. Se registraría, a no dudar, un éxito más, ya que muchos quedaron con ganas y nosotros somos de ellos.

## "EL GAS" S. A.

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por qué se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma, ha acordado convocar a General ordinaria para el día 16 de Febrero próximo, a las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año número 4.

Y a tenor de lo que previene el Artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas de anticipación a la señalada: en las oficinas de la Sociedad, y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 31 de Enero de 1930.  
Por la Sociedad "El Gas". El Director Gerente.—J. Rullán.

## Crónica Deportiva

### El encuentro de mañana

No habiendo sido posible el desplazamiento del "Athletic" para jugar mañana en Sóller, pues dicho club tiene que actuar en el campeonato de competición que empieza mañana, la S. D. S. hizo gestiones con el "Desportivo La Salle" para que nos visitase, maeste equipo no ha podido aceptar por tener esta fecha comprometida.

Ayer se hicieron gestiones con el "C. D. España", el rival del "Sóller" en el pasado campeonato, para que mañana venga a jugar, pero aun no se ha recibido la aceptación de dicho club, aun cuando es casi seguro que aceptará el partido.

De recibirse, pues, confirmación por parte del "España" el público sollerense tendrá ocasión de ver un partido de gran emoción, por la gran igualdad de fuerzas entre estos dos equipos, como lo demuestra el hecho de que empataron a puntos en el último campeonato. Este match puede catalogarse entre los verdaderamente extraordinarios y dignos de verse para los que gustan de luchas de emoción.

Ya en máquina este número, nos enteramos en que el equipo que contendrá con el "Sóller" será el "C. D. Mallorca".

El equipo que alinera el "Sóller" de jugase el encuentro será:

Galmés — Socias, Fiol — Cortés, Castro, Rullán — Galmés II, Sastre, Rosselló, Suau, Arcas.

El partido empezará a las 3 de la tarde.

### Noticias varias

El miércoles de la presente semana salio para la República Francesa, con objeto de visitar a varios familiares allí residentes, el medio centro titular del "Sóller", Guillermo Mateu.

La ausencia del medio centro sollerense durará unos dos meses. Deseamos haya tenido un feliz viaje.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Enero, día 14.—Juana Ana Oliver Sacares, hija de Antonio y Antonia, calle del Mar, n.º 10.

Día 17.—Bartolomé Morell Oliver, hijo de Bartolomé y María, calle de San Pedro, n.º 10.

Día 19.—Jerónimo Morenilla Domínguez, hijo de Ginés y Pilar, calle de la Marina, n.º 56, (Puerto).

Día 20.—María Concepción Bota Castañer, hija de Martín y María, Manzana 54, n.º 523.

Día 23.—Guillermo Llobera Munar, hijo de Pedro y María, Manzana 42.

Día 23.—María Reynés Castañer, hija de Antonio y Julia, Manzana 42, n.º 266.

Día 25.—Guillermo Magro Xumet, hijo de Juan y Paula, calle de la Cruz, n.º 20.

Día 25.—Jaime Celiá Colom, hijo de Jaime y Antonia, calle de San Jaime, n.º 53.

Día 26.—Coloma Meliá Llopiés, hija de José y María, calle de Pastor, n.º 33.

Día 30.—Bartolomé Casanovas Vicens, hijo de Guillermo y María, calle de San Raymundo, n.º 63, (Puerto).

### DEFUNCIONES

Enero, día 20.—Cristóbal Sastre Reus, 57 años casado, Manzana 48, n.º 20.

Día 24.—María del Pilar Constantino García, 20 años, soltera, calle de Canals, n.º 6.

Día 26.—Antonía Bisbal Mayol, 79 años, viuda, La Huerta.

Día 29.—Rosa Vicens Lladó, 72 años, casada, calle de la Fortuna, n.º 5.

Día 31.—Antonía Borrás Oliver, 44 años, casada, Camp de sa Mía.

### MATRIMONIOS

Enero, día 18.—Juan Ferragut Ferrer, soltero, hijo de Juan y María, con María Ripoll Rullán, soltera, hija de Juan y Francisca.

# RABASA -- ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas RABELIAS -- Telefono núm. 35

# ALCIRA

EAU DE COLOGNE AMBRÉE  
**L.T. PIVER**  
PARIS



SIN RIVAL  
PARA LAS  
FRICCIONES

½ LITRO ¼ LITRO ⅓ LITRO  
8 PESETAS 4 PESETAS 25 2 PESETAS 50

INMEJORABLE  
PARA EL TOCADO LA FRICCIÓN Y EL BAÑO

Peluquería para Señoras  
— DE —  
**Pedro Bernat**  
Batach, 3. — SÓLLER  
Corte de pelo, ondulación «Marcel»  
«Shampoings», tinturas.  
SERVICIO ESMERADO

**TBO** Periódico infantil.—Librería S. Calatayud.—Luna 27

**TAFONA COOPERATIVA**  
Huile d'olive superfine  
du  
Moulin Coopératif  
de  
Soller (Baléares)  
Garantie pure, des montagnes les  
plus élevées de l'île Majorque

DEPOSITAIRE  
**Joachim Pastor**  
16, rue des Halles, 16  
TARASCON (B. de R.)

Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21.  
De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'30.  
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.  
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.  
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.  
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.  
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.  
De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.  
De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.  
De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.  
De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.  
De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.  
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.  
De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.  
De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.  
De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'30.  
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.  
De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50.  
De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 13.  
De Barcelona a Alcudia: Domingos a las 11'20.  
De Ibiza a Barcelona: Miércoles a las 16.  
De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.  
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.  
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.  
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.  
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.  
De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.  
De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 8'50.  
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.  
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.  
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 51.  
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.  
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.  
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16

**Tarifa de pasajes vigente**

Comprendidos los impuestos. Los precios se enenderá para ida o vuelta.  
De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 ptas.; 2.ª, 44'00 ptas.; 3.ª, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.  
De Palma a Valencia: 1.ª, 47'75; 2.ª, 35'50; 3.ª, 18'40; Cubierta, 10'80.  
De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'10; 3.ª, 18'80; Cubierta, 11'20.  
De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.  
De Palma a Marsella: 1.ª, 94'65; 2.ª, 66'50; 3.ª, 48'50; Cubierta, 31'00.  
De Palma a Argel: 1.ª, 84'45; 2.ª, 26'50; 3.ª, 18'50; Cubierta, 26'50.  
De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'90; Cubierta, 10'30.  
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.  
De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50; 3.ª, 15'30; Cubierta, 10'40.  
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.  
De Alcudia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 38'75; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'65.  
De Alcudia a Mahón: 1.ª, 37'26; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.  
De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

**MAÑANA DOMINGO**

**Farmacia de turno**  
D. Jaime Castañer, Luna.  
**Estancos de turno**  
Estanco del Paseo del Príncipe.  
Estanco de la calle de Bauzá.

**PLUMINES**  
para plumas stylográficas  
a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. — Luna, 27

**TRANSPORTES RAPIDOS**

Servicio continuo de transportes  
en auto-camión para todos los  
puntos de la isla.

**RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS**

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11  
a PEDRO SIMO Y FRANCISCO CASTRO.

**JUAN PIZA ENSEÑAT**  
ODONTOLOGO

PLAZA ANTONIO MAURA, 11. — SÓLLER

Consulta: — MAÑANA: de 8 y media a 12. — TARDE: de 3 a 7.

**ALMACEN DE MADERAS**  
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas  
y persianas — Construcción de somiers  
A precios módicos

**MIGUEL COLOM**

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBBER (MALLORCA)

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

**M. S E G U I**

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

R. CA 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

Si volvieran los tiempos pretéritos en que se rendía culto a la idolatría prosternándose ante astros, plantas y becerros, mis bienes, mi esperanza, mi propia vida, todo lo rendiría en holocausto del poder generador del Jarabe de Hipofosfitos VINCI.

**JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI**

**ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN**

**Hotel Inglés**

— GERENTE —  
GINÉS SAEZ

TELÉFONO, 12.227

**VALENCIA**

**HIJOS DE ANTONIO ESTEVA Y OLIVER**  
Casa fundada en el año 1870—Proveedores de la Real Casa  
**Palma de Mallorca**

Gran fábrica de bombones, turrone, dulces, chocolates, conservas, etc., etc.

Productos que el público distinguido exige

En Sóller: **JUAN PUIG RULLAN**

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO  
Rectoría, 11

**COMISION Y EXPORTACION**  
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS—PRIMICIAS—LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

**CRISTÓBAL COLOM**

ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

**HOTEL 'EL SOL'**

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant Agua corriente, caliente  
a la carta y fría  
Cuartos de baño y duchas en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

— El más próximo al templo del Pilar —

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2 Teléfono 4127 Zaragoza

**¡Comerciantes de Sóller!**

No dejen de efectuar sus envíos por la Agencia

**La Nueva Balear**

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES». — Precios económicos.

**Corresponsales:**

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pio, 5.—En Valencia: DAMIAN QUIÑONES, Paseo de Gracia, 40.—En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Mártires 16. —Y en todas las principales poblaciones de España.

## El camió lleuger CITROËN

### SIS CILINDRES

Vehicles utilitaris  
DE 500 A 1.000 KILOS

Per a tota classe de serveis i necessitats del transport tant per a comerciants, com per a indústries o agricultors

LA PLATAFORMA  
LA PLATAFORMA CON BARANDAS PARA CARGA PESADOS Y VOLUMINOSOS.  
PARABOLS CERRADOS O ABIERTOS Y BASCULANTES, INFORMES Y PRESUPUESTOS BAJO DEMANDA.  
EL CAMION BACHE CA

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES  
**J. THOMAS** (Sucesor de Creus)  
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40. — P. A. L. M. A.

Esencias para perfumes y licores. — Especialidad en bouquets para vinos  
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador  
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

## MOLINO y BELLYER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

Usando con constancia  
**Petróleo Gal**  
evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Leed "El Chiquitín"

**"Deportes"**  
10 CENTIMOS EJEMPLAR  
De venta: Librería de Salvador Calatayud  
Luna, 27. — SOLLER

## VELLO

*Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado*

## HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas amenas descripciones, que da vida con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados : Unas 700 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas. — A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:  
Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27  
SOLLER

**UNICA MARCA**  
en el mundo que garantiza la calidad de sus  
**HOJAS DE AFEITAR**  
3 Pesetas la decena

## La mejor hoja de afeitar EL FENIX

ES DE  
**FABRICACION NACIONAL**  
COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA

Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.<sup>a</sup> S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

## POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras  
Después de afeitarse los caballeros  
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.  
**COPOS NOËL**  
(Crema para el cutis)

## BOLSOS

PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27. — SOLLER.

PARA CADA ROSTRO EXISTE UNA CAJA DE

## POLVOS MYRURGIA

QUE ENCIERRA EL SORTELIO SUTIL DE LA JUVENTUD Y DE LA BELLEZA

## MYRURGIA

BARCELONA

## GOTAS DIVINAS

Aceite Vegetal

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

La Direccion del  
**Hotel Restaurant de Marina**  
Plaza de Palacio, 10  
**BARCELONA**

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

**MISMOS PRECIOS**

## COÑAC IRIS | EL CHIQUITÍN

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27

**MANDARINES & ORANGES**  
 FRUITS PRIMEURS  
**F. MAYOL & FRÈRES**  
 Siège Social a Saint - Chamond (Loire)

TELEGRAMMES: Mayol  
 Saint-Chamond  
 Cavaillon  
 Chavanay  
 Boufarik

TELEPHONEME:  
 Saint-Chamond. . . 2.65  
 Cavaillon . . . 1.48  
 Chavanay . . . 0.13  
 Boufarik . . . 1.11

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,  
 LEGUMES ET PRIMEURS  
**ALCOVER & MIRO**  
 24, Rue St. Germain L'Auxerrois  
**PARIS 1.<sup>er</sup>**  
 (PERIMETRE HALLES CENTRALES)  
 Téléphone: LOUVRE 00'51      Telegrammes: COVERMIR

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**  
 PRIMO DE RIVERA, 45  
**VILLARREAL de la PLANA (Castellón)**  
 EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS  
 :=: FRESCAS Y SECAS :=:  
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
 POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL      TELÉFONO NÚM. 5

R. C. Perpignan 7303      M<sup>on</sup> AGUSTIN VILLE Fils      Fondée en 1890  
 Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES du Roussillon  
**J. COMES & L. CAVAILLÉ**  
 NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.<sup>er</sup> Prix = Plaque en Argent = Diplôme d'honneur de la  
 Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: Comes-Cavallé-Perpignan      Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN  
 TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.



Concesionarios exclusivos:  
**Sociedad General Mallorquina S. A.**  
 De venta en sus Sucursales:  
 Palacio, 37.---San Miguel, 23  
 Cerdá, 6, (Santa Catalina)  
 Calle Habana, 8, (Andraitx)  
 Calle Estrella. (Manacor)  
 y en las Principales Perfumerías

**COLL, MICHEL y CASASNOVAS**  
 44, Cours Julien, 44. — MARSELLA  
 TELÉFONO: MANUEL 2-37      TELEGRAMAS: COLMICAS

*Importación, Exportación, Frutos secos y primores*  
 Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS  
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES

**Arbona, Rullán, Bernat**  
 Casa Central: Calle Burriana núm. 20  
**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**  
 Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

Société FRANCO-ESPAGNOLE  
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

**DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>**  
 AGENTS EN DOUANE  
 Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Cerbere n° 25      Cette n° 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne)  
 Représentés a CBTTB par M. Michel Bernat  
 Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES: Trasbordo-Cerbère  
 Trasbordo Port-Bou  
 Michel Bernat-Cete

**MIGUEL CARDELL**  
 ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS  
 Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA      Teléfono num. 120

Sucursal en Francia      En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y gros-vert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

Sellos de goma y de metal  
 Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

T. B. O. Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27  
 SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD